

Tathbîq Lu'batu Al Hîms Al Mutasalsîl Lî At Tarqîyatî Maharatî Al Istîma' Fî MA Bilingual Batu

Nur Faiz Kholidiyah
Universitas Negri Malang
Nur.faiz.1902317@students.um.ac.id

Abstrac: *The role of language games in the learning process can help teachers achieve better language learning goals. Students become more enthusiastic and less bored. Not only improve intellectual abilities but also social skills. In this game, students do not only focus on listening skills but also on speaking and writing skills and even reading. This article aims to improve students' listening skills with the Whisper Chain game. This research uses a qualitative and field approach in MA Bilingual. The results of the study show the application of the Whisper Chain game as follows: giving vocabulary, listening to reading texts, discussing difficult vocabulary, and finally evaluating and strengthening the material using games. By implementing the Whisper Chain game: 1) Can improve students' listening skills effectively because it is more applicable as well as students memorize verbal vocabulary, 2) Increase students' social intelligence and increase their attention in learning, 3) Make it easier for students to better understand the material and provide learning experiences.*

Keywords : *Listening Skill, Whisper Chain Game*

Abstrak: *Peran permainan bahasa dalam proses kegiatan belajar dapat membantu guru dalam mencapai tujuan pembelajaran bahasa yang lebih baik. Siswa menjadi lebih semangat dan tidak bosan. Tidak hanya*

meningkatkan kemampuan intelektual namun juga kemampuan sosial. Dalam permainan ini, siswa tidak hanya fokus pada kemampuan mendengarkan saja namun juga pada kemampuan berbicara dan menulis bahkan membaca. Artikel ini bertujuan untuk meningkatkan kemampuan menyimak siswa dengan permainan Bisik Berantai. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan lapangan di MA Bilingual. Adapun hasil penelitian menunjukkan penerapan permainan Bisik Berantai sebagai berikut : pemberian mufrodat, mendengarkan teks bacaan, membahas kosa kata sulit yang terakhir evaluasi dan penguatan materi menggunakan permainan. Dengan menerapkan permainan Bisik Berantai : 1) Dapat meningkatkan ketrampilan mendengarkan siswa secara efektif karena lebih aplikatif sekaligus siswa menghafalkan kosa kata verbal, 2) Meningkatkan kecerdasan sosial siswa serta menambah perhatian mereka dalam pembelajaran, 3) Memudahkan siswa untuk lebih memahami materi dan memberikan pengalaman belajar.

Kata kunci : Ketrampilan Menyimak, Permainan Bisik Berantai

مقدمة

موقع مهارة الاستماع في تعليم اللغة العربية مهم¹، لأنها أوّل وسيلة لنيل المعلومة اللغوية من أصواتها، نطقها، مفرداتها ودلالاتها. وهي أوّل مهارة استقبالية قبل القراءة حتى يستطيع الطلبة أن يتكلم ويتحدّث بها². سيؤثر حتماً في باقي المهارات اللغوية من حديث وقراءة وكتابة إذا مهارة الاستماع أحسن ونجح في التفاعل معها واستثمار آليتها³. أنّ مهارة الاستماع

أثر استراتيجية التعليم المدمج على الحس العلمي “، Hadeel Salman Dawud¹ 2, no. 15, العراقية : المجلات الأكاديمية العلمية “، لطلاب الصف الثالث المتوسط لمادة علم الاحياء (2020): 131–152, <https://www.iasj.net/iasj?func=article&aId=177356>.

² عمار زين الدين، “مشكلات تعليم مهارة الاستماع وحلولها لطلبة جامعة كياهي الحاج عبد الحليم موجو كيرتو. Arabia 10, no. 2 (2018): 55–74.”

³ سوفرين أفندي لوبيس، “مهارة الاستماع وضوابطها في اللغة العربية thariqah” , Ilimiyah: Jurnal Ilmu - Ilmu Kependidikan dan Bahasa Arab 53, no. 9 (2019): 1689–1699.

دور كبير في اكتساب اللغة⁴ والقدرة على التفكير والتحليل في عملية التعليم، حيث يرى ابن خلدون "أنّ السمع هو أبو الملكات اللسانية فعليه يتوقف نمو المهارات اللغوية الأخرى من تحدّث وقراءة وكتابة، فالطفل الذي يولد أصماً لا يتكلّم ولا يقرأ ولا يكتب"⁵.

يشعرون التلاميذ أن اللغة العربية صعبة، لأنّ لم يكن فهم ثروة المفردات ولم يقدر على إضافة المفردات إلى شيء أخرى واستخدام الكلمات في المكان المناسب⁶. لا تقتصر تعليم مهارة الاستماع إلى النظرية السمع فحسب بل تحتاج إلى التطبيق والممارسة لأنّه لا تنمو مع الطفل بشكل طبيعي حتى لا بد على المعلم أن يكتسب عدّة الطروق التعليمية الجيدة المتعلقة بهذه المهارة لإبعد الملل والسئم عند الطلبة⁷. وبالنظر إلى أهميتها، قال رسدى لمهارة الاستماع أهمية كبيرة في تعليم اللغة العربية، إنّه وسيلة الإنسان في مراحل حياته الأولى بالأخرة. منها يكتسب المفردات ويتعلم الجمل والتراكب، ويتلقى الأفكار والمفاهيم ويكتسب أيضا المهارات الأخرى للغة، كلما وقراءة وكتابة إذن إستعمال الوسيلة هي لسهولة التعليم⁸.

4 زحاف يوسف، "أهمية الإستماع في اكتساب وتنمية اللغات اللغوية لدى المتعلم في المرحلة الابتدائية: (2017) 3, no. 2 (2017) ASJP : Algerian Scientific Journal Platform 243-252, <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/23552>.

5 مسكجوب حميدات، "أهمية مهارة الاستماع، ودورها في تنمية مهارة القراءة عند المتعلم "أفاق للعلوم (2016): 130-138, <http://afak-revues.net/index.php/afak/article/view/581>.

6 Wildana Wargadinata, "أهمية المفردات باستعمال الأفلام العربية لتلاميذ"، *al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2020): 99-118, <http://afak-revues.net/index.php/afak/article/view/581>.

7 Maulidati, "تعليم مهارة الاستماع للناطقين بغير العربية"، *Arabiyya : Jurnal studi Bahasa Arab* 9, no. 1 (2020): 73-88, <http://ejournal.staindirundeng.ac.id/index.php/arabiyya/article/view/318>.

8 Muslim Jafar and Devy Aisyah, "تطوير وسيلة تعليم مهارة الاستماع ببرنامج"، في المدرسة المتوسطة معهد نور الإحسان المعاصر باتامبونج بسومطرة (Audacity) أوداسيتي

لا شكّ للمعلم عدّة الطرق ولكل الطرق المتنوعة الجانب التطويري عند الطلبة لمساعدة الطلبة في تنمية كفاءاتهم⁹. قال أحمد زين أنّ اللعبة من عدّة الطرق التعليم، يمكننا معالجة الألعاب وفقاً لاحتياجات الطلاب بناءً على المواد التعليمية¹⁰. جعل اللعبة التلاميذ سهولة في التعلم، يشعر الطلاب بالراحة دون عبء المسؤولية بل وحتى يكتسبون المعرفة¹¹. أمّا من أنواع اللعبة لترقية مهارة الاستماع هي: الأسرار المتسلسل، الأمر بشرط، من المتحدث؟ وكيف أذهب؟¹².

قال بودي أنّ لعبة الأسرار المتسلسل هي يهمس المعلم أو الطلاب رسالة / معلومات للطلاب. ينقل الطالب الرسالة أو المعلومات للطلاب التالي، أوصلت إلى آخر طالب أم لا¹³. من همس المعلومات، مطبقة لترقية مهارة الاستماع وحفظ

الغربية” *Arabiyya: Jurnal studi Bahasa Arab* 9, no. 1 (2020): 25–37, <http://ejournal.staindirudeng.ac.id/index.php/arabiyya/article/view/341>.

⁹ Himatul Istiqomah, “Tathbîq Al Lu’Batun ‘Hims Al Fi’L” Wa ‘Al ‘Idd Wa Al Tashfiq’ Fî Smp Plus Cordova Banyuwangi,” *Al Mi’yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, no. 1 (2020): 63–91, <http://ejournal.uin-suka.ac.id/tarbiyah/index.php/almahara/article/view/2954>.

¹⁰ Ahmad Zaini, “Bermain Sebagai Metode Pembelajaran Bagi Anak Usia Dini,” *ThufuLA: Jurnal Inovasi Pendidikan Guru Raudhatul Athfal* 3, no. 1 (2015): 118–125.

¹¹ Alpino Susanto and Zia Hisni Mubarak, “Pembinaan Keterampilan Komunikasi Bahasa Inggris Melalui Metode Permainan Susun Kata Pada Komunitas Belajar Capung Kampung Tua Nongsa Batam,” *PUAN Indonesia* 2, no. 1 (2020): 33–44, <http://idebahasa.or.id/puanindonesia/index.php/about/article/view/18>.

¹² Ahmad Arifin, “Peranan Permainan Bahasa Dalam Proses Kegiatan Belajar Mengajar Mata Pelajaran Bahasa Arab,” *An Nabighoh Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 19, no. 2 (2017): 302.

¹³ Delia Putri, “Penerapan Metode Game ‘Bisik Berantai’ Dalam Meningkatkan Keterampilan Menyimak Pada Siswa Sekolah Dasar Delia Putri STKIP Rokania,” *Indonesian Journal of Basic Education* 1, no. 2 (2018): 215–219, <https://ejournal.stkiprokonia.ac.id/index.php/IJOBE/article/view/209>.

المفردات¹⁴. في لعبة الهمس المتسلسل هذه، يمكن للأطفال تطوير لغة نشطة ولغة سلبية، ويتم تطوير اللغة السلبية عندما يخزن الطفل محتوى الرسالة الذي يرسله الطالب الأول إلى طالب آخر، وتتطور اللغة النشطة عندما يحاول الطفل قراءة محتوى الرسالة التي ينقلها الطالب التالي أو أمام الفصل. سيكون الطلاب في هذه اللعبة متحمسين لأنهم فضوليون بشأن الرسالة التي يجب أن يهمسوا بها¹⁵.

كثير من البحوث العلمية عن اللعبة التي تم تطبيقها في أداء تعليم اللغة العربية خاصة واللغة الأجنبية عامة. قد ذكرت أنّ اللعبة فعالية في تدريب مهارة الاستماع¹⁶ ومهارة الكلام¹⁷، وذكرت أنّها فعالة كالوسائل التعليمية عن المفردات

¹⁴ Istiqomah, "Tathbîq Al Lu'Batain "Hims Al Fi'L" Wa 'Al 'Idd Wa Al Tashfiq' Fi Smp Plus Cordova Banyuwangi."

¹⁵ Eka Utari Handayani and Nurul Huda, "Eksperimentasi Permainan Bisik Berantai Dalam Meningkatkan Maharah Istima Dan Kalam Siswa Kelas VIII MTs Nurul Ummah Kotagede Yogyakarta," *EduLab: Majalah Ilmiah Laboratorium Pendidikan* 4, no. 1 (2019): 1–12, <http://ejournal.uin-suka.ac.id/tarbiyah/index.php/edulab/article/view/2576>.

¹⁶ Lulu Jola Uktolseja and Melda Manuhutu, "The Use Of Whispering Team To Enhance Students' Listening Skill At Grade 6 Th Of Klasaman 2 Elementary School Sorong City," *Getsempena English Education Journal (GEEJ)* 5, no. 2 (2018): 162–169, https://www.researchgate.net/publication/332901394_THE_USE_OF_WHISPERING_TEAM_TO_ENHANCE_STUDENTS'_LISTENING_SKILL_AT_GRADE_6_th_OF_KLASAMAN_2_ELEMENTARY_SCHOOL_SORONG_CITY; Wahyu Kurniati Asri, "Application of Whichever Chain Game Method on Listening Ability German Language Students SMA Negeri 1 Makassar," in *International Conference on Education, Science, Art and Technology*, 2017, 232–238, oj.unm.ac.id.

¹⁷ Handayani and Huda, "Eksperimentasi Permainan Bisik Berantai Dalam Meningkatkan Maharah Istima Dan Kalam Siswa Kelas VIII MTs Nurul Ummah Kotagede Yogyakarta"; Mukarrama A, Hj Mardiana, and Abd. Muis Said, "Improving Students' Listening Ability By Using Chain Whispering Words or Sentences Technique At the First Year of Smp Somba Opu Sungguminasa Gowa," *ETERNAL (English, Teaching, Learning and Research Journal)* 2, no. 2 (2015): 270–284.

ويحصل على النتيجة الطلبة المرتفعة¹⁸ ، وذكرت أنها تساعد في نجاح عملية التعليم والتعلم¹⁹.

مهارة الاستماع

أولا مفهوم مهارة الاستماع

وجد بعض المصطلحات تتعلق بتعليم مهارة الاستماع وهي السماع والسمع والاستماع والإنصات. الانتباه إلى شيء مسموع، يشمل إدراك الرموز اللغوية المنطوقة²⁰. مأخوذة من استمع – يستمع – استماع ومعناه أدوكة بحاسة الأذن تهدف إلى الفهم والتحليل والتفسير إلى شيء مسموع والتفاعل لتنمية الجوانب المعرفية والوجدانية والمهارية²¹.

الاستماع إدراك سمعي، فهم وتحليل. تعطي المستمع انتباها مقصودا من أصوات يعرف على الرموز الصوتية التي وصلت إلى المخ في صور ذبذبات عصبية، والتميز بينها، وترجمتها إلى معانٍ وإدراك العلاقة بين المعاني، واستخراج

¹⁸ Venny Eria Ndraha and Mozes Kurniawan, "Playing 'CABE' (Searching and Whispering) to Increase Children's English Vocabulary," *JPUD - Jurnal Pendidikan Usia Dini* 13, no. 1 (2019): 143–157; Erni Hidayati, Article History, and English Learning, "Meningkatkan Kemampuan Vocabulary Bahasa Inggris Melalui Games Kata Berantai Pada Siswa," *KOLANO : Journal of Multi-Disciplinary Sciences* 1, no. 01 (2020): 96–103.

¹⁹ Sulfasyah, Abdan Syakur, and Nur Amaliah, "Pengaruh Penggunaan Metode Permainan Pesan Berantai Terhadap Keterampilan Menyimak Murid Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Pada Murid Kelas IV SD," *Jurnal Kajian Pendidikan Dasar* 4, no. 2 (2019): 754–762; Wina Dwi Puspitasari and Roni Rodiyana, "Media Gambar Dan Pesan Berantai Sebagai Strategi Efektif Pembelajaran Menyimak Bahasa Indonesia Di Sekolah Dasar," *Proceedings of the ICECRS* 2, no. 1 (2019): 107.

²⁰ Wahyudin, "تدريس مهارة الاستماع نموذجا لغير الناطقين بها," *IJATL : International Journal Of Arabic Teaching and Learning* 03, no. 02 (2019): 60–76, <https://ejournal.unuja.ac.id/index.php/ij-atl/article/view/1068>.

²¹ محمد رضا، "تعليم مهارة الاستماع باستخدام الأقراص"، *لساننا*: 3, no. 1 (2015): 105–119, <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/article/view/3762/2527>.

الأفكار منها، ثم تحليلها وتفسيرها وتقويمها والاستفادة منها²². قال عبد المنعم بأنّها التصور المعرفي الذي يكونه الفرد نحو الظواهر والأفكار لإبداء الرأي فيها²³. الاستماع ليس بمجرد استقبال الصوت المسموع، وإدراك وفهم واستيعاب ما يحمل من ألفاظ وجمل وتعبيرات فحسب ولكن يلزمه توافق تام بين كل من المتكلم والمستمع وفيه بذل جهد ضمني حتى يكون قادرا على استخلاص المعلومات وتحليلها ونقدها حتى يتحقق التواصل بين المتكلم والمستمع أي أنّ عملية الاستماع تتكون من أربعة الأركان، فيما يلي : فهم المعنى الإجمالي، تفسير الكلام والتفاعل معه، تقويم الكلام ونقده وربط المضمون المقبول بالخبرات²⁴.

وبالتالي قال وليد، الاستماع إجرائيا بأنه قدرة الفرد على فهم المنطوق المباشر مع التمييز الصحيح للكلمات والأصوات ومعانيها أثناء الاستماع أو التخاطب مع طرف آخر²⁵. اذن الاستماع عملية يعطى اهتماما وانتباها خاصا على اخذ المعلومات للطرف الفهم.

ثانياً أغراض مهارة الاستماع

من أهداف تعليم مهارة الاستماع : تعويد الأذن على الأصوات الجديدة لاستيعاب النقطة النص لتلخيصه ولمناقشة

²² داود درويش جلس and مها محمد أحمد الشويكي، "فاعلية برنامج قائم على مهارات الاستماع لتنمية مهارات القراءة لدى تلميذات الصف الرابع الأساسي بغزة Effectiveness Based on Listening Skills for Developing Reading Skills to 4th Grade Elementary Girls in Gaza"، المجلة الدولية للدراسات التربوية والنفسية، 2017: 218-240 (2017) 2, no. 2

²³ رحيم كاظم بيدي، "درجة ممارسة طلبة قسم الجغرافية لمهارات الاستماع في المواد الجغرافية من وجهة نظر الطلبة"، العراقية : المجلات الأكاديمية العلمية-2020: 219-59, no. 1 (2020)

²⁴ لوبيس، "مهارة الاستماع وضوابطها في اللغة العربية"، 2021, <https://www.iasj.net/iasj?func=article&id=178791>.

²⁵ وليد بن إبراهيم العبيكي، "أثر السفر للخارج قصير المدة على تحسين مهارة الاستماع باللغة الإنجليزية من وجهة نظر الطلاب"، مجلة كلية التربية (أسبوط) 2020: 439-462, no. 2 (2020)

موضوع²⁶. تنمية قدرة الطلاب على الإنصات والانتباه مادة الاستماع حتى استنتاج الاستنبط الأفكار الرئيسية بتصنيف الحقائق²⁷. اتخاذ القرار وإصدار الحكم في سرعة ودقة بين الرموز الصوتية والمكتوبة بضوء ما سمعه²⁸. الاستجابة للكلام المسموع وتكوين الربط بين الصوت الكلمة²⁹.

أهداف تعليم مهارة الاستماع إمّا من أغراضه :

1. الاستماع للترديد المباشر : يستمع الطلاب حتى يرددوا العبارات كما سمعوا .

2. الاستماع للحفظ والاستظهار : يردد السامع دون تغيير يذكر في الموقف المتشابهة.

3. الاستماع للاستيعاب : الاحاطة بالرأي العامة حتى لم يسبق له المران عليها من قبل اي التفاصيل والواردة في الناص.

4. الاستماع لاستخلاص الأفكار الرئيسية : أن يحدد السامع النقطة التي تدور حول الناص والحقائق والمفاهيم³⁰.

لايكفي أغراض مهارة الاستماع إلا يطلق على حاسة السمع ولكن فيه القصد والاستفادة والاهتمام العالي من المسموع ما.

ثالثا اختبار مهارة الاستماع

²⁶ نانقة، "تيسير تعليم مهارة الاستماع،" in *PINBA XII*, vol. 1 (Bandung, 2019), 403–422, <http://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/article/view/149>.

²⁷ Dian Ekawati, "مهارة الاستماع في عملية التعليم والتعلم ووسائلها," *An Nabighoh Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 17, no. 2 (2015): 211–222, <https://e-journal.metrouniv.ac.id/index.php/an-nabighoh/article/view/600>.

²⁸ Maulidati, "تعليم مهارة الاستماع للناطقين بغير العربية,"

²⁹ Tharaa Shamia, "مهارة الاستماع (الاستيعاب_ التفاعل الشفوي_ الإنتاج الشفوي)," *Düzce Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 1, no. 2 (2017): 58–75, <http://dergipark.gov.tr/duifad/issue/32178/357172>.

³⁰ الدين، "مشكلات تعليم مهارة الاستماع وحلولها لطلبة جامعة كياهو الحاج عبد الحليم موجكيتو."

الاختبار جزء أساس لتقويم نمو، فهو مجموعة الأسئلة بهدف قياس مهارة معينة كي نعرف نجاح الطلاب على اشتراكهم في التعليم بل وحتى نقوم بالتشخيص والعلاج لجوانب الضعف من ناحية الطريقة المستخدمة أو المواد أي الأشياء الأخرى التي تأثير كثيرا لنجاح التعليم³¹.

قال ميمون من عدة أنواع الاختبارات الاستماع : اختبار الكلمة المختلفة، اختبار الكلمتين المطابقتين، اختبارا الثنائيات، اختبار نوع الجملة، اختبار النص المسموع والأسئلة واختبار حفظ المسموع³². وبالتالي قال حسان، لتشمل التمييز مهارة الاستماع باستخدام التنغيم، والأسئلة السريعة، قطع الفهم، الاستماع إلى الإذاعات، المحاضرة والإملاء³³.

يحتاج مهارة الاستماع إلى المود التعليمية المسموعة ولا المكتوبة لتدريب سماع الطلاب. ومن الممكن نستخدم صوت الناطق الأصلي أو الصوت المساعد عند التعليم. صوت الناطق الأصلي أحسن من الصوت المساعد لأنه مناسب باللهجات العربية ويهدف لتعويد الطلاب سماع العربية من صاحب اللغة وليستطيعوا التكلم مثل الناطق الأصلي فيما بعد. أما الصوت المساعد اي الصوت من المدرس نفسه أو من غيره غير عربي تجد اختلاف في اللهجة مع صاحب اللغة ولكن مساعدة لتوضيح المفردات ولدفع الطلاب.

تقويم بنود الأسئلة في اختبار اللغة العربية الشامل الوطني على “ Rizka Anugerah, “ مستوى المدرسة الثانوية الإسلامية للسنة الدراسية 2014- 2015 م في المدرسة الثانوية الإسلامية ”الحكومية 3 مالانق Al Ta'rib 5, no. 2 (2017): 150–175, <http://e-journal.iain-palangkaraya.ac.id/index.php/tarib/article/view/773>.

³² ميمون بن أحمد السلمي، “تقويم متعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها في ضوء الكفايات المطلوبة منهم.” *al makrifah* 15, no. 2 (2018): 49–72.

³³ Irta Mahyuddin, “ استخدام الطريقة الإبحانية لترقية مهارة الاستماع في تعليم اللغة “ *Jurnal Pendidikan Islam* 2, no. 2 (2016): 348–378, doi: <http://dx.doi.org/10.15575/jpi.v2i2.794%5Cn> قبير علا.

وبالتالي، نستخدم اللعبة اللغوية لتحقيق المواد التعليمية،
أنه الوسيلة التعليمية مميزة على الوسيلة الأخرى، فيه المادة
والتدريب حتى اللعبة حسب المواد³⁴. نجوز علينا ان نقوم
الاختبار بأي الطريقة والوسيلة إما شفها تحريرا او لعية، الأهم
فالأهم نتيجة ونمو الطلاب في التعليم.

لعبة الهمس المتسلسل

أولا المفهوم عن لعبة الهمس المتسلسل

استخدام الألعاب اللغوية من الوسائل الإضافية المعينة
لتنمية وممارسة مهارة الطلاب وايجاد روح التنافس وطرده
الملل حتى تنمية جانبي المعرفة والمهارة أو التطبيقي معا.
ولمهارة الاستماع، توفير فرصة عديدة وأكثر تفاعلا وأشد
تجاوبا من النشاط³⁵.

تحدد أشكال وأنواع اللعب ألا وهي : الألعاب التلقائية،
الألعاب تمثيل الأدوار، الألعاب الترويحية والرياضة، الألعاب
الإيهامية، الألعاب الفنية، الألعاب الاستطلاعية الاستكشافية،
الألعاب اللغوية، الألعاب الثقافية، الألعاب التركيبية البنائية
والأخير الألعاب العلاجية³⁶.

كانت عدّة اللعبة الخاصة لترقية المهارات اللغوية
الأربعاء كلها، احدها لعبة الهمس المتسلسل لمهارة الاستماع³⁷.

³⁴ Siti Jubaidah, "فعالية تعليم مهارة الاستماع باستخدام أندرويد للجوال", *lisania* 4, no. 1 (2020): 49–64, <https://lisania.iainsalatiga.ac.id/index.php/lisania/article/view/3717/pdf>.

³⁵ Dina Fitrah Insani and Rizal Firdaus, "تصميم الألعاب اللغوية لتنمية مهارة", *Rayah Al-Islam* 4, no. 1 (2020): 30–44, <https://ejournal.araayah.ac.id/index.php/rais/article/view/317>.

³⁶ عفت ميمونة، "الألعاب اللغوية زمعالجة صعوبة تعلم العربية" in *International Conference On Language Teaching & Culture* (Malang, 2019), 441–450.

³⁷ Arifin, "Peranan Permainan Bahasa Dalam Proses Kegiatan Belajar Mengajar Mata Pelajaran Bahasa Arab"; Maulida Putri, Mulyanto Widodo, and Endang Ikhtiarti, "Media Permainan Bisik Berantai Pada Keterampilan Menyimak Bahasa Prancis Siswa SMKN 3 Bandarlampung,"

لعبة الهمس المتسلسل هي أرسل الطالب الأول إلى طالب آخر الرسالة المعينة بطريقة الهمس مع بعضه بعضا³⁸. وبالتالي، قالت ورده الجئة أنها تنقل الألعاب المعلومات عن طريق الهمس من طالب إلى آخر بسرعة وبعناية. يتلقى اللاعب الأول المعلومات من المعلم، ثم ينقلها إلى اللاعب الثاني، وهكذا. ثم يقوم آخر لاعب بنقلها إلى المعلم مرة أخرى أو يكتب المعلومات على اللوحة. يمكن أيضاً أن تكون مادة الهمس في السلاسل مخصصة للأمر. سيفعل آخر لاعب ما يريده الأمر، وإذا كان المعلومات الأمر غير مقبول حتى آخر لاعب، فبالطبع ما يفعله آخر لاعب سيكون مضحكاً وممتعاً. وبالتالي فإنه سيحقق أيضاً أربعة جوانب للمهارات اللغوية وأيضاً ثلاثة مجالات للكفاءة التعليمية، وهي المجالات المعرفية والعاطفية والنفسية الحركية، كما يتم الحصول على قيم الشخصية في هذا النشاط مثل التعاون³⁹.

تُلعب لعبة الهمس المتسلسل في جميع أنحاء العالم، حيث يقوم شخص ما بإرسال رسالة إلى شخص آخر، والتي يتم تمريرها عبر سطر من اللاعب حتى آخر لاعب، ثم يكتب آخر لاعب الرسالة. في هذه اللعبة، تكون كتابة الرسالة أو نطقها أمراً صعباً لأنّ الرسالة التي يتم توصيلها بواسطة العضو الأخير غالباً ما تكون غير مناسبة للرسالة الصحيحة التي ينطق

PRANALA: Jurnal Pendidikan Bahasa Perancis 2, no. 1 (2019): 1–14, <http://jurnal.fkip.unila.ac.id/index.php/PRANALA/article/view/18504/13230>.

³⁸ Handayani and Huda, “Eksperimentasi Permainan Bisik Berantai Dalam Meningkatkan Maharah Istima Dan Kalam Siswa Kelas VIII MTs Nurul Ummah Kotagede Yogyakarta.”

³⁹ Wardatul Jannah, “Keefektifan Teknik Permainan Bisik Berantai Dalam Pembelajaran Menyimak Konsentratif Kalimat Bahasa Mandarin Pada Siswa Kelas X Smk Yapalis Krian,” *Mandarin Unesa* 1, no. 3 (2018): 1–8, <https://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id/index.php/mandarin/search/authors/view?firstName=WARDATUL&middleName=&lastName=JANNAH&affiliation=&country=ID>.

بها العضو الأول. تتراكم الأخطاء عادةً في عمليات إعادة الرواية، لذا فإن العبارة التي نطق بها اللاعب الأخير تختلف اختلافًا كبيرًا، وغالبًا ما تكون مسلية عن العبارة التي نطق بها الأول.⁴⁰

إذ إن لعبة المهس المتسلسل تحتوي الرسالة من المعلومات أي الأفعال المينة أو المادة التعليم التي يعدها من المعلم أو الطلاب إلى وحتى الطلاب آخر بدق وتفصيلي وتفهم.

ثانيا مزايا لعبة المهس المتسلسل

1. زيادة الحفز والحب في تعليم اللغة العربية. ممارسة مهارة العربية الاستماعية خاصة وكذلك المهارات اللغوية الثلاثة الأخرى في آن واحد. ترقية روح التنافسي التعاوني وكذلك التركيز والذكاء والعاطفة الاجتماعية.⁴¹

2. تجنب شعور الطلاب بالمل، سهولة الطلاب على فهم لمادة لأنّ قدّمت من خلال تطبيق لعبة وليس إلقاء محاضرة مما قد يجعلهم يشعرون بالمل، ممارسة ذاكرة الطلاب في حفظ المواد.⁴²

3. سهل الطلاب في معرفة وفهم الدرس وزيادة مثير للاهتمام في التعلم.⁴³

4. تقديم بعض العبارات الجديدة لطلاب ما قبل المتوسط.⁴⁴

⁴⁰ Opik Dwi Indah, "Students' Ability in Understanding Simple Past Tense Through Whisper and Write Game," *IDEAS: Journal on English Language Teaching and Learning, Linguistics and Literature* 7, no. 2 (2019): 327-335.

⁴¹ Istiqomah, "Tathbîq Al Lu'Batain "Hims Al Fi'L" Wa 'Al 'Idd Wa Al Tashfiq' Fî Smp Plus Cordova Banyuwangi."

⁴² Indah, "Students' Ability in Understanding Simple Past Tense Through Whisper and Write Game."

⁴³ Juwita Boneka Sinaga, "The Effectiveness of Whispering Game To Students' Listening Skill," *Cahaya Pendidikan* 3, no. 1 (2017): 34-40.

5. تطبيق المهارات اللغوية التي تم تعلمها⁴⁵.

البحث

إجراءات لعبة الهمس المتسلسل لترقية في مهارة الاستماع قد تطبق هذه اللعبة في المدرسة الثانوية ثنائية اللغة باتو، يجري هذه اللعبة بعد تم عملية التعليم، إنها لإتقان وزيادة فهم الطلاب وبالطبع للترويح. تحتوى اللعبة من الجملة القصيرة حولي خمس الكلمة مأخوذة من الكتاب المدرسي. الخطوات التعليم كالتالية :

الرقم	الانشطة	النوع
المقدمة		
1.	يقوم المعلم بإلقاء التحية، والدعوة للصلاة، ويطلب الأخبار ثم يتحقق من حضور الطلاب	المقدمة
2.	ابتداء المعلم الأسئلة عن المادة البارحة	
3.	تقديم المعلم الأهداف التعليم	
4.	شرح المعلم المهارة اللغوية	
الأنشطة الأساسية		
5.	يتم إعطاء الطلاب المفردات المتعلقة بالموضوع	المحاكاة
6.	يستمع الطلاب إلى قراءة المفردات التي قدمها المعلم	المراقبة
7.	يكرر الطلاب قراءة المفردات التي	الاستجوب

⁴⁴ Mina Yazdanparast and Bahman Gorjian, "Using Whispering Game in Teaching Speaking Skill to EFL Learners," *Journal of Applied Linguistics and Language Learning* 4, no. 2 (2018): 40–48, <http://article.sapub.org/10.5923.j.jall.20180402.03.html#Ref>.

⁴⁵ Enung Mariah S, Sarah Novianti Latuconsina, and Fatkhul Ulum, "Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab Pada Madrasah Aliyah Pondok Pesantren Ulul Albab Makassar," *prosiding* (2018): 381–384.

	أجراها المعلم	
	يسأل الطلاب عن المفردات الصعبة	8.
الاختلاط	يستمع الطلاب إلى قراءة النص التي قدمها المعلم	9.
	يستمع الطلاب إلى قراءة النص التي قدمها الطلاب الأخرى	10.
الاكتشاف	يعمل الطلاب الأسئلة والتدريبات في الكتاب	11.
المواصلات	يناقش الطلاب والمعلم الإجابات الأسئلة والتدريبات في الكتاب	12.
	يقوم المعلم بتقييم نتائج عمل الطلاب	13.
	يقوم الطلاب والمعلمون بلعبة الهمس المتسلسل	14.
الخاتمة		
التقويم	يعيد المعلم التحقق فهم الطلاب بالسؤال عن المفردات أو المحتوى الكتاب عشوائيا)	15.
	يتوصل المعلم والطلاب إلى الاستنتاجات	16.
	يقدم الطلاب الاقتراحات والانطباعات المتعلقة بالتعلم	17.
	يعطى المعلم الوظيفة وقلة المادة الآتي	18.

الخطوات اللعبة الهمس المتسلسل تحت الموضوع " المهنة والحياة" :

1. يعدّ المعلم عدّة الأوراق التي تكتب في كل منها جملة.
المثال :

المدرس يدرس الدرس في المدرسة

الفلاح يزرع الرز في المزرعة
الشرطي ينظم المرور في الشارع
المذيع يقرأ الأخبار في التلفاز
التاجر يبيع السلع في السوق

2. يشرح المعلم قواعد اللعبة
3. يقسم المعلم الطلاب إلى 4 حتى 5 مجموعات
4. أمر المعلم بأنّ على كل يد الطلبة القلم
5. أمر المعلم بأنّ على كل الطلبة الإجتماع والإستعداد مع طالب واحد آخر
6. أمر المعلم بأنّ على الطلبة (طالب 1) قراءة الجملة العربي كلمة بكلمة، ونستمر إلى طالب آخر (طالب 2).
7. أمر المعلم الطالب 1 بإعطاء نتيجة من قراءة الجملة العربي الى طالب 2 بين مسافة 5 دقائق
8. أمر المعلم طالب 2 بفعل ما فعله طالب آخر
9. أمر المعلم طالب الأخير ليكتب في السبورة
10. صحّح المعلم كل عملية الكتابة
11. يحدد المعلم النتيجة لكل المجموعة ويوزع المكافآت على ما يتفق عليه
12. كتب الطلاب الكتابة الصحيحة

يجرى عملية التعليمية باللعبة الهمس المتسلسل جيدة وفعالة ووفقا بأهداف التعليم. استطاع الطلاب أن يزيدوا فهمهم وثروتهم إلى المفردات وفي آن واحد حافظون لأنّهم يناقشون ويأملون مع أصحابهم في المجموعة.

الخاتمة

إنّ لعبة الهمس المتسلسل من أنواع اللعبة اللغوية المطبقة في MA Bilingual Batu، يستعمل اللعبة بخطوات معينة فهي، يعطى المعلم الطلاب ورقة الجملة من المحتوي الكتاب

الدراسي ثم يواصل طالب الأولى حتى طالب الأخير ما سمعهم ويكتب في السبورة ويقوم بالتقويم في النهاية. يقال فعالة وجذابة في التعليم لأن يتحمس ويحفز الطلاب في التعليم وزيادة الحب كذلك روح التنافس. رغم ذلك، لم تبحث الباحثة عن كميا لدلالة فعاليتها صديقا. فمن الممكن أن يطبق المعلمين الآخرين هذه اللعبة ويدل على فعاليتها. لعبة الهمس المتسلسل بسيطة ولكن فوائدها عديدة.

المراجع

- A, Mukarrama, Hj Mardiana, and Abd. Muis Said. "Improving Students' Listening Ability By Using Chain Whispering Words or Sentences Technique At the First Year of Smp Somba Opu Sungguminasa Gowa." *ETERNAL (English, Teaching, Learning and Research Journal)* 2, no. 2 (2015): 270–284.
- Anugerah, Rizka. "تقويم بنود الأسئلة في اختبار اللغة العربية الشامل الوطني على مستوى المدرسة الثانوية الإسلامية للسنة الدراسية 2014-2015 م في 3 مالانق." *Al Ta'rib* 5, no. 2 (2017): 150–175. <http://e-journal.iain-palangkaraya.ac.id/index.php/tarib/article/view/773>.
- Arifin, Ahmad. "Peranan Permainan Bahasa Dalam Proses Kegiatan Belajar Mengajar Mata Pelajaran Bahasa Arab." *An Nabighoh Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 19, no. 2 (2017): 302.
- Asri, Wahyu Kurniati. "Application of Whichever Chain Game Method on Listening Ability German Language Students SMA Negeri 1 Makassar." In *International Conference on Education, Science, Art and Technology*, 232–238, 2017. oj.unm.ac.id.
- Dawud, Hadeel Salman. "أثر استراتيجيات التعليم المدمج على الحس العلمي لطلاب الصف الثالث المتوسط لمادة علم الأحياء." *العراقية: المجلات الأكاديمية العلمية* 2 no. 15 (2020): 131–152. <https://www.iasj.net/iasj?func=article&id=177356>.
- Ekawati, Dian. "مهارة الاستماع في عملية التعليم والتعلم ووسائلها." *An*

- Nabighoh Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab* 17, no. 2 (2015): 211–222. <https://e-journal.metrouniv.ac.id/index.php/an-nabighoh/article/view/600>.
- Handayani, Eka Utari, and Nurul Huda. “Eksperimentasi Permainan Bisik Berantai Dalam Meningkatkan Maharah Istima Dan Kalam Siswa Kelas VIII MTs Nurul Ummah Kotagede Yogyakarta.” *Edulab: Majalah Ilmiah Laboratorium Pendidikan* 4, no. 1 (2019): 1–12. <http://ejournal.uin-suka.ac.id/tarbiyah/index.php/edulab/article/view/2576>.
- Hidayati, Erni, Article History, and English Learning. “Meningkatkan Kemampuan Vocabulary Bahasa Inggris Melalui Games Kata Berantai Pada Siswa.” *KOLANO: Journal of Multi-Disciplinary Sciences* 1, no. 01 (2020): 96–103.
- Indah, Opik Dwi. “Students’ Ability in Understanding Simple Past Tense Through Whisper and Write Game.” *IDEAS: Journal on English Language Teaching and Learning, Linguistics and Literature* 7, no. 2 (2019): 327–335.
- Insani, Dina Fitrah, and Rizal Firdaus. “تصميم الألعاب اللغوية لتنمية مهارة الكلام المبتدئين باستخدام مفردات العربية بين يديك.” *Rayah Al-Islam* 4, no. 1 (2020): 30–44. <https://ejournal.arraayah.ac.id/index.php/rais/article/view/317>.
- Istiqomah, Himatul. “Tathbîq Al Lu’Batâin “Hims Al Fi’L” Wa ‘Al ‘Idd Wa Al Tashfiq’ Fî Smp Plus Cordova Banyuwangi.” *Al Mi’yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 3, no. 1 (2020): 63–91. <http://ejournal.uin-suka.ac.id/tarbiyah/index.php/almahara/article/view/2954>.
- Jafar, Muslim, and Devy Aisyah. “تطوير وسيلة تعليم مهارة الاستماع في المدرسة المتوسطة معهد نور الإحسان (Audacity) ببرنامج أوداسيتي في المعاصر بانامبونج بسومطرة الغربية.” *Arabiyya: Jurnal studi Bahasa Arab* 9, no. 1 (2020): 25–37. <http://ejournal.staindirundeng.ac.id/index.php/arabiyya/article/view/341>.

- Jannah, Wardatul. "Keefektifan Teknik Permainan Bisik Berantai Dalam Pembelajaran Menyimak Konsentratif Kalimat Bahasa Mandarin Pada Siswa Kelas X SMK YAPALIS KRAN." *Mandarin Unesa* 1, no. 3 (2018): 1–8. <https://jurnalmahasiswa.unesa.ac.id/index.php/manadarin/search/authors/view?firstName=WARDATUL&middleName=&lastName=JANNAH&affiliation=&country=ID>.
- Jubaidah, Siti. "فعالية تعليم مهارة الاستماع باستخدام أندرويد للجوال." *lisania* 4, no. 1 (2020): 49–64. <https://lisania.iainsalatiga.ac.id/index.php/lisania/article/view/3717/pdf>.
- Mahyuddin, Irta. "استخدام الطريقة الإيحائية لترقية مهارة الاستماع في تعليم اللغة العربية." *Jurnal Pendidikan Islam* 2, no. 2 (2016): 348–378. doi: <http://dx.doi.org/10.15575/jpi.v2i2.794%5Cنوع>.
- Maulidati. "تعليم مهارة الاستماع للناطقين بغير العربية." *Arabiyya: Jurnal studi Bahasa Arab* 9, no. 1 (2020): 73–88. <http://ejournal.staindirundeng.ac.id/index.php/arabiyya/article/view/318>.
- Ndraha, Venny Eria, and Mozes Kurniawan. "Playing 'CABE' (Searching and Whispering) to Increase Children's English Vocabulary." *JPUD - Jurnal Pendidikan Usia Dini* 13, no. 1 (2019): 143–157.
- Puspitasari, Wina Dwi, and Roni Rodiyana. "Media Gambar Dan Pesan Berantai Sebagai Strategi Efektif Pembelajaran Menyimak Bahasa Indonesia Di Sekolah Dasar." *Proceedings of the ICECRS* 2, no. 1 (2019): 107.
- Putri, Delia. "Penerapan Metode Game 'Bisik Berantai' Dalam Meningkatkan Keterampilan Menyimak Pada Siswa Sekolah Dasar Delia Putri STKIP Rokania." *Indonesian Journal of Basic Education* 1, no. 2 (2018): 215–219. <https://ejournal.stkiprokonia.ac.id/index.php/IJOBE/article/view/209>.
- Putri, Maulida, Mulyanto Widodo, and Endang Ikhtiarti. "Media Permainan Bisik Berantai Pada Keterampilan Menyimak Bahasa Prancis Siswa SMKN 3 Bandarlampung." *PRANALA: Jurnal Pendidikan Bahasa Perancis* 2, no. 1

- (2019): 1–14.
<http://jurnal.fkip.unila.ac.id/index.php/PRANALA/article/view/18504/13230>.
- S, Enung Mariah, Sarah Novianti Latuconsina, and Fatkhul Ulum. “Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab Pada Madrasah Aliyah Pondok Pesantren Ulul Albab Makassar.” *prosiding* (2018): 381–384.
- Shamia, Tharaa. “مَهارة الاستماع (الاستيعاب_ التفاعل الشفوي_ الإنتاج_ الشفوي) بعض المشكلات وحلول مقترحة” *Düzce Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi* 1, no. 2 (2017): 58–75.
<http://dergipark.gov.tr/duifad/issue/32178/357172>.
- Sinaga, Juwita Boneka. “The Effectiveness of Whispering Game To Students’ Listening Skill.” *Cahaya Pendidikan* 3, no. 1 (2017): 34–40.
- Sulfasyah, Abdan Syakur, and Nur Amaliah. “Pengaruh Penggunaan Metode Permainan Pesan Berantai Terhadap Keterampilan Menyimak Murid Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Pada Murid Kelas IV SD.” *Jurnal Kajian Pendidikan Dasar* 4, no. 2 (2019): 754–762.
- Susanto, Alpino, and Zia Hisni Mubarak. “Pembinaan Keterampilan Komunikasi Bahasa Inggris Melalui Metode Permainan Susun Kata Pada Komunitas Belajar Capung Kampung Tua Nongsa Batam.” *PUAN Indonesia* 2, no. 1 (2020): 33–44.
<http://idebahasa.or.id/puanindonesia/index.php/about/article/view/18>.
- Uktolseja, Lulu Jola, and Melda Manuhutu. “The Use Of Whispering Team To Enhance Students’ Listening Skill At Grade 6 Th Of Klasaman 2 Elementary School Sorong City.” *Getsempena English Education Journal (GEEJ)* 5, no. 2 (2018): 162–169.
https://www.researchgate.net/publication/332901394_THE_USE_OF_WHISPERING_TEAM_TO_ENHANCE_STUDENTS_LISTENING_SKILL_AT_GRADE_6_th_OF_KLASAMAN_2_ELEMENTARY_SCHOOL_SORONG_CITY.
- Wahyudin. “تدريس مهارة الاستماع نموذجاً لغير الناطقين بها.” *IJATL* :

International Journal Of Arabic Teaching and Learning
03, no. 02 (2019): 60–76.
<https://ejournal.unuja.ac.id/index.php/ij-atl/article/view/1068>.

Wargadinata, Wildana. “ترقية فهم المفردات باستعمال الأفلام العربية لتلاميذ.” *al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2020): 99–118.
<http://afak-revues.net/index.php/afak/article/view/581>.

Yazdanparast, Mina, and Bahman Gorjian. “Using Whispering Game in Teaching Speaking Skill to EFL Learners.” *Journal of Applied Linguistics and Language Learning* 4, no. 2 (2018): 40–48.
<http://article.sapub.org/10.5923.j.jall.20180402.03.html#Ref>.

Zaini, Ahmad. “Bermain Sebagai Metode Pembelajaran Bagi Anak Usia Dini.” *ThufuLA: Jurnal Inovasi Pendidikan Guru Raudhatul Athfal* 3, no. 1 (2015): 118–125.

الدين, عمار زين. “مشكلات تعليم مهارة الاستماع وحلولها لطلبة جامعة كياهي الحليم موجودون.” *Arabia* 10, no. 2 (2018): 55–74.

السلمي, ميمون بن أحمد. “تقويم متعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها في ضوء الكفايات المطلوبة منهم.” *al makrifah* 15, no. 2 (2018): 49–72.

العبيكي, وليد بن إبراهيم. “أثر السفر للخارج قصير المدة على تحسين مهارة الاستماع باللغة الإنجليزية من وجهة نظر الطلاب.” *مجلة كلية التربية (أسيوط)* 36, no. 2 (2020): 439–462.

بيدي, رحيم كاظم. “درجة ممارسة طلبة قسم الجغرافية لمهارات الاستماع في المواد الجغرافية من وجهة نظر الطلبة.” *العراقية: المجلات الأكاديمية العلمية* 59, no. 1 (2020): 219–241.

<https://www.iasj.net/iasj?func=article&aId=178791>.

مها محمد أحمد الشوبكي. “فاعلية برنامج قائم على and جلس, داود درويش مهارات الاستماع لتنمية مهارات القراءة لدى تلميذات الصف الرابع الأساسي Effectiveness Based on Listening Skills for Developing Reading Skills to 4th Grade Elementary Girls in Gaza.”

المجلة الدولية للدراسات التربوية والنفسية 2, no. 2 (2017): 218–240.

حميدات, مسكوب. “أهمية مهارة الاستماع، ودورها في تنمية مهارة القراءة عند المتعلم.” *أفاق للعلوم* 1, no. 2 (2016): 130–138. <http://afak-revues.net/index.php/afak/article/view/581>.

رضا, محمد. “تعليم مهارة الاستماع باستخدام الأقران.” *لساننا* 3, no. 1 (2016): 130–138.

- (2015): 105–119. <https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/article/view/3762/2527>.
- ”لوبيس, سوفرين أفندي. “مهاراة الاستماع وضوابطها في اللغة العربية thariqah Ilmiyah : Jurnal Ilmu - Ilmu Kependidikan dan Bahasa Arab 53, no. 9 (2019): 1689–1699.
- ”ميمونة, عفت. “الألعاب اللغوية زمعالجة صعوبة تعلم العربية In *International Conference On Language Teaching & Culture*, 441–450. Malang, 2019.
- ”نانفة. “تيسير تعليم مهارة الاستماع In *PINBA XII*, 1:403–422. Bandung, 2019.
- <http://prosiding.imla.or.id/index.php/pinba/article/view/149>
- يوسف, زحاف. “أهمية الإستماع في اكتساب وتنمية اللغات اللغوية لدى المتعلم في المرحلة الابتدائية.” *ASJP : Algerian Scientific Journal Platform* 3, no. 2 (2017): 243–252.
- <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/23552>.